



Oikeustapauskokoelma

Asia C-604/10

**Football Dataco Ltd ym.
vastaan
Yahoo! UK Ltd ym.**

(Court of Appeal in (England & Wales) (Civil Division) esittämä ennakkoratkaisupyyntö)

Direktiivi 96/9/EY — Tietokantojen oikeudellinen suoja — Tekijänoikeus —
Jalkapallosarjojen ottelujärjestykset

Tuomion tiivistelmä

1. *Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen — Tietokantojen oikeudellinen suoja — Direktiivi 96/9 — Tekijänoikeus ja sui generis -oikeus*

(Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/9 3 artiklan 1 kohta ja 7 artiklan 1 kohta)

2. *Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen — Tietokantojen oikeudellinen suoja — Direktiivi 96/9 — Tekijänoikeussuoja — Suojan saamisen edellytykset*

(Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/9 3 artiklan 1 kohta)

3. *Jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentäminen — Tietokantojen oikeudellinen suoja — Direktiivi 96/9 — Tekijänoikeussuoja*

(Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/9 3 artiklan 1 kohta ja 14 artiklan 2 kohta)

1. Tietokantojen oikeudellisesta suojasta annetun direktiivin 96/9 3 artiklan 1 kohdan ja 7 artiklan 1 kohdan ilmaisujen vertailusta sekä kyseisen direktiivin muista säännöksistä tai sen johdanto-osan perustelukappaleista ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdasta ja johdanto-osan 39 perustelukappaleesta ilmenee, että tekijänoikeus ja sui generis -oikeus ovat kummatkin itsenäisiä oikeuksia, joiden kohde ja soveltamisedellytykset ovat erilaiset. Näin ollen se, ettei direktiivin 96/9 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu tietokanta täytä mainitun direktiivin 7 artiklassa säädetyn sui generis -oikeuden antaman suojan saamisen edellytyksiä, ei automaattisesti merkitse sitä, ettei sama tietokanta voi myöskään saada tekijänoikeussuojaa kyseisen direktiivin 3 artiklan nojalla.

(ks. 27 ja 28 kohta)

2. Tietokantojen oikeudellisesta suojasta annetun direktiivin 96/9 3 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että kyseisessä direktiivissä säädetty tekijänoikeus suojaa mainitun direktiivin 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tietokantaa, jos siihen sisältyvien tietojen valinta tai järjestäminen ilmaisee omaperäisellä tavalla tietokannan tekijän luomisen vapautta, mikä kansallisen tuomioistuimen on tarkastettava.

Tämän perusteella

- mainittujen tietojen luomisen edellyttämällä henkisellä ponnistuksella ja taidolla ei ole merkitystä selvitetessä sitä, voiko mainittu tietokanta saada tekijänoikeussuojaa,
- tässä tarkoituksessa on merkityksetöntä, sisältääkö kyseisten tietojen valinta tai järjestäminen sen, että suhteessa niihin tehdään merkittävä lisäys, ja
- tietokannan valmistamisen edellyttämä merkittävä työ ja taito eivät sellaisinaan voi oikeuttaa tällaista suojaa, jos ne eivät ilmaise mitään omaperäisyyttä tietokannan sisältämien tietojen valinnassa ja järjestämisessä.

Ensinnäkin näet direktiivin 96/9 3 artiklan 2 kohdasta ja johdanto-osan 15 perustelukappaleesta yhdessä ilmenee, että direktiivissä säädetyn tekijänoikeussuojan kohteena on tietokannan ”rakenne” eikä sen ”sisältö” eikä näin ollen tietokantaan sisältyvät aineistot. Direktiivin 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilla käsitteillä ”valinta” ja ”järjestäminen” tarkoitetaan sellaista tietojen valintaa ja järjestelyä, joilla tietokannan tekijä luo tietokannalle sen rakenteen. Nämä käsitteet eivät sitä vastoin kata kyseiseen tietokantaan sisältyvien tietojen luomista.

Kuten toiseksi direktiivin 96/9 johdanto-osan 16 perustelukappaleesta ilmenee, tekijänsä henkisen luomuksen käsite viittaa omaperäisyyden kriteeriin. Tietokannan valmistamisen osalta kyseinen omaperäisyydekriteeri täyttyy, kun tietokannan tekijä ilmaisee tietokantaan sisällytettävien tietojen valitsemisen tai järjestämisen kautta luovuuttaan omaperäisellä tavalla tekemällä vapaita ja luovia ratkaisuja. Mainittu kriteeri ei sitä vastoin täyty, kun tietokannan valmistamisen sanelevat sellaiset tekniset seikat, säännöt tai rajoitteet, jotka eivät jätä tilaa luomisen vapaudelle. Mitään muuta kuin omaperäisyyden kriteeriä ei siis voida soveltaa arvioitaessa sitä, voiko tietokanta saada kyseisessä direktiivissä säädettyä tekijänoikeussuojaa.

(ks. 30, 32, 37–40, 45 ja 46 kohta sekä tuomiolauselman 1 kohta)

3. Tietokantojen oikeudellisesta suojasta annettua direktiiviä 96/9 on tulkittava siten, että se on esteenä sellaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jonka mukaan kyseisen direktiivin 1 artiklan 2 kohdan määritelmän mukaiset tietokannat saavat tekijänoikeussuojaa saman direktiivin 3 artiklan 1 kohdasta säädettyistä edellytyksistä poikkeavin edellytyksin, jollei kyseisen direktiivin 14 artiklan 2 kohdassa olevasta siirtymäsäännöksestä muuta johdu.

Kuten direktiivin 96/9 johdanto-osan 60 perustelukappaleesta ilmenee, kyseisen direktiivin 3 artiklalla toteutetaan näet tietokannan tekijänoikeudellisen suojan myöntämiseen sovellettavien arviointiperusteiden yhdenmukaistaminen.

(ks. 49 ja 52 kohta sekä tuomiolauselman 2 kohta)